



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Unit via e-post Connect/l'Unité de
réception des soumissions de Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
Terrasses de la Chaudière 5th Floor
Terrasses de la Chaudière 5e étage
10 Wellington Street,
10, rue Wellington,
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet CORCAN Employment Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C31-188959/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-18-2698959	Date 2020-08-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-144-38325	
File No. - N° de dossier 144zh.21C31-188959	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-08-21	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lepage, Marie-C	Buyer Id - Id de l'acheteur 144zh
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-8637 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C31-188959/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C31-188959

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
144ZH
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

SOLICITATION AMENDMENT 005

SECTION B - CHANGES TO THE SOLICITATION

B1. DELETE Attachment 1 to Part 4 – Mandatory Technical Criteria in its entirety and **REPLACE** by the following:

The bid must meet the mandatory technical criteria specified below. The Bidder must provide for each of the proposed resources the necessary documentation to support compliance to each requirement.

Bids which fail to meet the mandatory technical criteria will be declared non-responsive.

Each mandatory technical criterion should be addressed separately.

	Mandatory Technical Criteria	Instructions to Bidders
MT.1	<p>Resources and location (see Annex A – Statement of Work, section 4.0 – Requirements, section 4.1 Tasks, section 5.0 Deliverables and Section 6.2 - Location of services for offenders on conditional release in the community)</p> <p>The Bidder must propose a minimum of one (1) Employment Services Coordinator for each sector for which the Bidder is submitting a bid.</p> <p><i>Note 1: One (1) resource may be proposed for up to 2 sectors only.</i></p> <p>Also, for each sector for which the Bidder is submitting a bid, the Bidder must indicate the location that he will use to deliver services to offenders on conditional release in the community.</p> <p>The Quebec Region sectors are as follow:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ville-Marie; 2. Maisonneuve; 3. Estrie; 4. Granby; 5. Longueuil; 6. Trois-Rivières; 7. Rouyn-Noranda; 8. Rimouski; 9. Quebec; 10. Outaouais; 11. Laval; 12. Laurentides; 13. Lanaudière; and 14. Chicoutimi 	<p>The Bidder must demonstrate compliance by providing the following:</p> <p>For each sector for which the Bidder is submitting a bid, the Bidder must provide:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) The name of each individual and the sector for which the resource is being proposed as the Employment Services Coordinator. Refer to <i>Note 1</i> in the left column. <p>AND</p> <ol style="list-style-type: none"> b) The name of the location(s) that would be used to deliver the services. Refer to <i>Note 2</i> in the left column.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C31-188959/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C31-188959

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
144ZH
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Mandatory Technical Criteria	Instructions to Bidders
	<p>The locations that must be used to deliver services to offenders on conditional release in the community are as follow:</p> <p>a) Location no.1: Contractor's Facility and/or</p> <p>b) Location no.2: Parole offices and Community Correctional Centres (CCCs) of Correctional Services Canada</p> <p><i>Note 2: A combination of location a) and b) is acceptable.</i></p>	
MT.2	<p>Experience in employment and employability evaluations (see Annex A – Statement of Work, section 5.0 – Deliverables, phase no.1 - Evaluation)</p> <p>The Bidder must demonstrate that one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector has delivered a minimum of three (3) employment and employability evaluations, within the last five (5) years prior to the bid solicitation publication date, to individuals in any of the following categories:</p> <p>a) Offenders; or b) Ex-offenders; or c) Individuals with criminal record.</p> <p>At a minimum, each of the three (3) delivered employment and employability evaluations must have addressed the following topics:</p> <p>a) Assessment of the individual's requirements to prepare their entry into the workplace; b) Validation of work experience and interview skills; and c) Confirmation of employment interests.</p> <p>Even if the resource has been proposed for 2 sectors, the Bidder does not have to provide more than three (3) evaluations to demonstrate that the resource meet this criteria.</p> <p>Canada reserves the right to request references to confirm the validity of the information provided.</p>	<p>The Bidder must demonstrate compliance by providing the following:</p> <p>For one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector, the Bidder must provide the following:</p> <p>a) Name of each client organization for which the three (3) employment and employability evaluations were delivered;</p> <p>AND</p> <p>b) Location of the delivery of each of the three (3) employment and employability evaluations (Municipality/Town and Province/State);</p> <p>AND</p> <p>c) Date of completion of each of the three (3) employment and employability evaluations (month/year);</p> <p>AND</p> <p>d) Detailed description of each of the three (3) employment and employability evaluations to demonstrate it meets the requirements listed in the left column.</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C31-188959/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C31-188959

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
144ZH
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Mandatory Technical Criteria	Instructions to Bidders
MT.3	<p>Experience in developing and carrying out employment action plans (see Annex A – Statement of Work, section 5.0 – Deliverables, section 4.1 Tasks (k), and Phase no. 1, Evaluation)</p> <p>The Bidder must demonstrate that one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector have developed and carried out three (3) employment action plans, within the last five (5) years prior to the bid solicitation publication date, to individuals in any of the following categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Offenders; or b) Ex-offenders; or c) Individuals with criminal record. <p>At a minimum, each of the three (3) employment action plans must have included the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Work experience of the individual; b) Methods proposed to the individual to find a job i.e. Internet, phone calls to employers, job workshop, etc.; c) Availability of the individual résumé; d) Individual means of transportation to attend job interviews, including transportation constraints; e) Frequency of follow-ups meeting with the individual; and f) Summary of communication exchange with the individual Parole Officer or other officials involved in the individual employment process. <p>Even if the resource has been proposed for 2 sectors, the Bidder does not have to provide more than three (3) employment action plans to demonstrate that the resource meet this criteria.</p> <p>Canada reserves the right to request references to confirm the validity of the information provided.</p>	<p>The Bidder must demonstrate compliance by providing the following:</p> <p>For one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector, the Bidder must provide the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Name of each client organization for which each of the three (3) action plans was developed and carried out; <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none"> b) Period of services delivery of each of the three (3) action plans (month/year to month/year); <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none"> c) Detailed description of each of the three (3) action plans to demonstrate it meets the requirements listed in the left column.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C31-188959/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C31-188959

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
144ZH
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Mandatory Technical Criteria	Instructions to Bidders
MT.4	<p>Experience in providing job-search support (see Annex A – Statement of Work, section 4.1 - Tasks (a), (b), (c), (d), (f) and (g)).</p> <p>The Bidder must demonstrate that one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector have provided job-search support, within the last five (5) years prior to the bid solicitation publication date, to three (3) individuals in any of the following categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Offenders; or b) Ex-offenders; or c) Individuals with criminal record. <p>At the minimum, the job-search support to the three (3) individuals must have included the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Assistance with résumé preparation; and b) Presentation of available jobs. <p>Even if the resource has been proposed for 2 sectors, the Bidder does not have to demonstrate that the resource has provided job-search support to more than three (3) individuals to demonstrate that the resource meet this criteria.</p> <p>Canada reserves the right to request references to confirm the validity of the information provided.</p>	<p>The Bidder must demonstrate compliance by providing the following:</p> <p>For one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector, the Bidder must provide the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Name of each client organization for which the job-search support was provided to each of the three (3) individuals; <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none"> b) Period of services delivery to each of the three (3) individuals (month/year to month/year); <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none"> c) Detailed of the job-search support provided to each of the three (3) individuals to demonstrate it meets the requirements listed in the left column.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C31-188959/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C31-188959

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
144ZH
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Mandatory Technical Criteria	Instructions to Bidders
MT.5	<p>Experience in interview to maintain employment (see Annex A – Statement of Work, section 4.1, Tasks (c), (d) and (e))</p> <p>The Bidder must demonstrate that one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector have delivered interviews, within the last five (5) years prior to the bid solicitation publication date, to three (3) individuals in any of the following categories:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Offenders; orb) Ex-offenders; orc) Individuals with criminal record. <p>At a minimum, the interviews must have included the following:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Responding to questions from the individual about their work environment and work guidelines;b) Assisting the individual with managing any inter personal conflict with others employees and/or officials, if applicable,c) Assisting the individual with applying for and preparing for any opportunity for promotion with the employer;d) Assisting the individual in transmitting requests for absence or adaption measures to other officials involved in the individual employment process; ande) Communication with the employer to determine the progress or challenges of the individual, including absenteeism, interpersonal relationship and performance. <p>Even if the resource has been proposed for 2 sectors, the Bidder does not have to demonstrate that the resource has provided interviews to more than three (3) individuals to demonstrate that the resource meet this criteria.</p> <p>Canada reserves the right to request references to confirm the validity of the information provided.</p>	<p>The Bidder must demonstrate compliance by providing the following:</p> <p>For one (1) of the proposed resources in MT.1 for each sector, the Bidder must provide the following:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Name of each of the three (3) individual's employer for which the interview was completed; <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none">b) Location of the delivery of the interview for each of the three (3) individuals (Municipality/Town and Province/State); <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none">c) Date of the interview for each of the three (3) individuals (month/year); <p>AND</p> <ul style="list-style-type: none">d) Details on the interview for each of the three (3) individuals to demonstrate it meets the requirements listed in the left column.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED
